

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ**

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**  
**МОВА І ЛІТЕРАТУРА (АНГЛІЙСЬКА). ПЕРЕКЛАД**

Першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

за спеціальністю 035 Філологія

галузі знань 03 Гуманітарні науки

спеціалізації 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша  
англійська

**Освітня кваліфікація:** Бакалавр філології зі спеціалізації

Мова і література (англійська). Переклад

**Професійна кваліфікація:** Фахівець з англійської мови і літератури, перекладу та  
німецької / французької мови



**ЗАТВЕРДЖЕНО**

**Вченою радою СНУ імені Лесі Українки**

**Голова Вченої ради**

**/ Цьось А. В.**

**(протокол № 7 від « 28 » травня 2020 р.**

**Освітня програма вводиться в дію з 1.09. 2020 р.**



**Ректор**

**наказ № 449 від « 28 » 05 2020 р.**

**Анатолій ЦЬОСЬ**

**Лущик 2020**

## ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги до підготовки бакалаврів у галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська.

Освітньо-професійна програма заснована на компетентнісному підході до підготовки фахівця в галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія.

**Освітньо-професійна програма розроблена робочою групою СНУ імені Лесі Українки:**

1. Ущина В.А., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології.
2. Чарікова І.В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології.
3. Галапчук-Тарнавська О.М., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології.
4. Лесик І.В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології.
5. Сфремова Н.В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри практики англійської мови.
6. Калиновська І.М., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри практики англійської мови.

Освітню програму погоджено вченою радою факультету іноземної філології, схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології та затверджено Вченою радою Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки.

Порядок розробки, експертизи, затвердження і внесення змін в освітню програму регулюється «Порядком формування освітніх програм та навчальних планів підготовки фахівців за першим (бакалаврським) та другим (магістерським) рівнями у Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки» (<http://surl.li/mbmu>), затвердженим Вченою радою СНУ імені Лесі Українки.

Ця освітня програма не може бути повністю або частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки.

## 1. Профіль освітньо-професійної програми зі спеціальності 035 Філологія

<b>1 – Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва ЗВО та структурного підрозділу</b>	Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки, факультет іноземної філології, кафедра англійської філології
<b>Ступінь вищої освіти</b>	Бакалавр
<b>Освітня кваліфікація</b>	Бакалавр філології зі спеціалізації Мова і література (англійська). Переклад
<b>Професійна кваліфікація</b>	Фахівець з англійської мови і літератури, перекладу та німецької/французької мови
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Мова і література (англійська). Переклад
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, тривалість навчання – 3 роки 10 місяців
<b>Наявність акредитації</b>	Сертифікат НД 0390518 з галузі знань (спеціальності) 03 Гуманітарні науки 035 Філологія на підставі наказу МОН України від 19.12.2016 №1565. Термін дії сертифіката до 1 липня 2021 р.
<b>Цикл/рівень</b>	НРК України – шостий рівень, FQ-EHEA – перший рівень, EQF-LLL – шостий рівень
<b>Передумови</b>	Повна загальна середня освіта
<b>Мови викладання</b>	Українська, англійська, німецька/французька
<b>Термін дії освітньої програми</b>	До наступної акредитації.
<b>Інтернет- адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	Оприлюднення на сайті: <a href="https://eenu.edu.ua/uk/">https://eenu.edu.ua/uk/</a>
<b>2 – Мета освітньо-професійної програми</b>	
Мета освітньої програми полягає у фундаментальній підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та проблеми в галузі іноземної філології, які пов'язані з аналізом, творенням (перекладом) і оцінюванням письмових та усних різножанрових текстів, забезпечувати і провадити успішну міжкультурну комунікацію українською, англійською, німецькою / французькою мовами.	

### 3 – Характеристика освітньо-професійної програми

<b>Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))</b>	<p>Галузь знань – 03 Гуманітарні науки Спеціальність – 035 Філологія Спеціалізація – 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська</p> <p><i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності є англійська мова і література та німецька / французька мови у теоретичному / практичному, синхронному / діахронному, стилістичному, соціокультурному аспектах; англійська література; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i></p> <p><i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p> <p><i>Методи:</i> проблемний, груповий, проєктний, інтерактивний, ігровий, кейсовий, комп'ютерний.</p> <p><i>Інтерактивні методи:</i> аналіз історії, ситуацій; дискусії, дебати, полеміки; мозговий штурм, рольові ігри.</p>
<b>Орієнтація освітньої програми</b>	Освітньо-професійна
<b>Основний фокус освітньої програми та спеціалізації</b>	<p>Формування здатності здійснювати іншомовну комунікативну діяльність та переклад текстів різного спрямування з метою професійної реалізації (у різних сферах), опираючись на здобуті фахові та загальні компетентності.</p> <p><i>Ключові слова:</i> філологія, англійська мова, література, німецька / французька мова, переклад, міжкультурна комунікація.</p>
<b>Особливості програми</b>	<p>Здобувачі мають можливість спілкуватися з носіями іноземних мов, брати участь у міжнародних програмах академічної мобільності (наприклад, в рамках угоди про співпрацю з Університетом м. Фехта, Німеччина, і з Поморською академією у м. Слупськ, Польща).</p> <p>Здобувачі вищої освіти опановують дві іноземні мови, англійську та німецьку / французьку, а завдяки широкому спектру вибірових дисциплін можуть обирати і вивчати третю іноземну мову та інші освітні компоненти.</p>

	Програма передбачає проходження навчальної та виробничої практик, а також навчальну та науково-дослідницьку роботу здобувачів і викладачів у проблемних групах.
<b>4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання</b>	
<b>Придатність до працевлаштування</b>	Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН від 20.06.2019 р. № 869) бакалавр філології може працювати в науковій, літературно-видавничій галузях; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Випускники освітньої програми «Мова і література (англійська). Переклад» мають можливість працювати гідями-перекладачами, в бюро перекладів, на підприємствах державної та приватної форм власності, у міжнародних організаціях тощо.
<b>Подальше навчання</b>	Випускники бакалаврату можуть продовжити навчання за програмою другого циклу FQ-ЕНЕА, 7 рівня EQF-LLL та 7 рівня НРК, на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
<b>5 – Викладання та оцінювання</b>	
<b>Викладання та навчання</b>	Методологія навчання передбачає студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання. <i>Методи</i> навчання: пояснювально-ілюстративні; проблемні, інтерактивні, комунікативні, проєктні. <i>Форми</i> організації навчання: аудиторні навчальні заняття (лекції, практичні (семінарські)), консультації, самостійна робота студентів, індивідуальна робота, практична підготовка (практика навчальна перекладацька та практика виробнича перекладацька), контрольні заходи (поточний контроль, підсумковий контроль (екзамен, залік, державна атестація)). Застосування комп'ютерних мереж, мультимедійних засобів, інформаційно-комунікаційних технологій, онлайн-платформ і сервісів (Moodle, Office 365). Викладання і навчання регламентується «Положенням про організацію навчального процесу у

	Східноєвропейському національному університеті імені Лесі Українки» ( <a href="http://surl.li/bfxbh">http://surl.li/bfxbh</a> ).
Оцінювання	<p>Оцінювання знань студентів здійснюється відповідно до «Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань студентів Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки» (<a href="http://surl.li/bfxdb">http://surl.li/bfxdb</a>).</p> <p>Оцінювання знань студентів із навчальних дисциплін здійснюється на основі результатів поточного та підсумкового модульного контролю знань студентів. Під час опанування навчального матеріалу з кожної дисципліни оцінюється аудиторна, самостійна робота, індивідуальна робота та інші види навчальної діяльності студента.</p> <p>Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних (семінарських) і має за мету перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Поточний контроль реалізується у формі опитування, виступів на практичних (семінарських) заняттях, експрес-контролю тощо, перевірки результатів виконання різноманітних індивідуальних науково-дослідних завдань, контролю засвоєння навчального матеріалу, запланованого на самостійне опрацювання студентом.</p> <p>Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на певному освітньому ступені / на окремих його завершальних етапах. Він проводиться у формі модульного контролю, семестрового заліку та екзамену, державної атестації. Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою за усіма видами аудиторної та позааудиторної роботи (поточний, модульний та підсумковий контроль).</p>
<b>6 – Перелік компетентностей випускника</b>	
<b>Інтегральна компетентність (ІК)</b>	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<b>ЗК 1.</b> Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина України.

	<p><b>ЗК 2.</b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p><b>ЗК 3.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК 4.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК 5.</b> Здатність учитися і оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 7.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК 8.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК 9.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 12.</b> Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК 13.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><b>ЗК 14.</b> Здатність поважати мультикультурність як важливу ознаку сучасного світу.</p>
<p><b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК)</b></p>	<p><b>ФК 1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>ФК 2.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p><b>ФК 3.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p><b>ФК 4.</b> Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>ФК 5.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників і художні явища, а також знання про тенденції розвитку літературного процесу англomовних країн.</p> <p><b>ФК 6.</b> Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових</p>

різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

**ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

**ФК 9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ФК 10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ФК 11.** Здатність до надання консультацій щодо дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

**ФК 12.** Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації.

**ФК 13.** Здатність володіти прийомами адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність в процесі усного та письмового перекладу різних типів текстів.

**ФК 14.** Здатність до аналізу тексту оригіналу, до застосування відповідних перекладацьких стратегій (здійснення передперекладацького аналізу тексту; виокремлення правильної перекладацької стратегії; визначення одиниці перекладу, добір мовних засобів) для забезпечення якості перекладу.

### **7 – Програмні результати навчання**

**ПРН 1.** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

**ПРН 2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

**ПРН 3.** Організувати процес навчання та самоосвіти.

**ПРН 4.** Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

**ПРН 5.** Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, проявляти толерантне ставлення, цінувати і поважати різноманітність і мультикультурність.

**ПРН 6.** Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.



**ПРН 7.** Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

**ПРН 8.** Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються та вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

**ПРН 9.** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію, розуміти іншомовні соціокультурні реалії, знати й адекватно тлумачити різні зразки мовленнєвої поведінки.

**ПРН 10.** Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН 11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ПРН 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПРН 13.** Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури й усної народної творчості країн, мови яких вивчаються, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

**ПРН 14.** Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

**ПРН 15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ПРН 16.** Знайти й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

**ПРН 17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

**ПРН 18.** Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

**ПРН 19.** Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

**ПРН 20.** Володіти прийомами адекватного перекладу; забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну, стилістичну та соціокультурну еквівалентність в процесі усного та письмового перекладу різних типів текстів.

**ПРН 21.** Аналізувати текст оригіналу та послуговуватися відповідними перекладацькими стратегіями для забезпечення якості перекладу.

## **8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми**

### **Кадрове забезпечення**

Кадрове забезпечення освітньо-професійної програми здійснюють науково-педагогічні працівники з відповідною базовою освітою, необхідним науково-педагогічним стажем, науковими ступенями за спеціальністю та/або вченими званнями доцента або професора, підтвердженим рівнем наукової і

	<p>професійної підготовки. Усі науково-педагогічні працівники, що забезпечують реалізацію освітнього процесу за ОП, мають достатній рівень наукової та професійної активності відповідно до п. 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2015 року № 1187.</p> <p>До реалізації освітньої програми залучаються також іноземні фахівці (Даглас О'Брайєн – асистент кафедри практики англійської мови (2016-2021 рр.) (США), Андре Бьом – асистент кафедри німецької філології, лектор DAAD (Німеччина) Німецької служби академічних обмінів (2016-2021 рр.).</p> <p>Окремі науково-педагогічні працівники, які викладають на ОП, отримали міжнародну сертифікацію рівня володіння англійською мовою C1, володіють міжнародними сертифікатами викладачів бізнес-англійської, а також є акредитованими екзаменаторами міжнародних іспитів освітньої компанії Pearson.</p>
<p><b>Матеріально-технічне забезпечення</b></p>	<p>Матеріально-технічне забезпечення освітньої програми відповідає технологічним вимогам до провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. № 1187 (чинний) в редакції від 23.05.2018 р. № 347.</p>
<p><b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b></p>	<p>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення включає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- офіційний сайт Східноєвропейського національного університету (<a href="https://eenu.edu.ua/uk/">https://eenu.edu.ua/uk/</a>);</li> <li>- офіційний сайт факультету (<a href="https://eenu.edu.ua/uk/faculties-and-institutions/fakultet-inozemnoi-filologii">https://eenu.edu.ua/uk/faculties-and-institutions/fakultet-inozemnoi-filologii</a>);</li> <li>- офіційний сайт кафедри (<a href="https://eenu.edu.ua/uk/chairs/angliyskoyi-filologiyi">https://eenu.edu.ua/uk/chairs/angliyskoyi-filologiyi</a>);</li> <li>- освітній веб-сайт Університету, створений на базі цифрового середовища Office 365;</li> <li>- доступ до мережі Інтернет;</li> <li>- наукова бібліотека, читальний зал, університетський репозитарій;</li> <li>- навчально-методичні комплекси дисциплін: робочі програми обов'язкових і вибіркових навчальних дисциплін;</li> <li>- плани семінарських, практичних занять;</li> <li>- методичні матеріали щодо змісту та організації самостійної роботи студентів;</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- вимоги до підготовки і захисту курсових робіт;</li> <li>- програми практик.</li> </ul>
<b>9 – Академічна мобільність</b>	
Національна кредитна мобільність	немає
Міжнародна кредитна мобільність	Участь здобувачів вищої освіти факультету іноземної філології у програмі академічного обміну в рамках угод з Університетом м. Фехта, Німеччина, і Поморською Академією в м. Слупськ, Польща ( <a href="http://surl.li/begzt">http://surl.li/begzt</a> ).
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	немає

## 2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

### 2.1. Перелік компонентів ОП

Код н/д (номер п/п)	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
1	2	3	4
<b>1. Обов'язкові компоненти ОП</b>			
<b>1.1. Цикл загальної підготовки</b>			
ОК 1	Україна в європейському історичному та культурному контекстах	4	екзамен
ОК 2	Українська мова (за професійним спрямуванням)	4	екзамен
ОК 3	Інформаційні технології в галузі знань	2	залік
ОК 4	Творчий феномен Лесі Українки	2	залік
<b>ОК 5</b>	<b>Вступ до фаху</b>		
ОК 5.1	Вступ до мовознавства	2	екзамен
ОК 5.2	Вступ до літературознавства	2	залік
ОК 5.3	Латинська мова	1	залік
ОК 5.4	Академічне письмо	2	залік
ОК 5.5	Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови	2	екзамен
<b>ОК 6</b>	<b>Теоретичний курс основної іноземної мови</b>		
ОК 6.1	Теоретична граматики	2	екзамен
ОК 6.2	Лінгвістика тексту	3	залік
ОК 6.3	Лексикологія	2	екзамен
ОК 6.4	Стилістика	2	екзамен
ОК 6.5	Історія мови	2	залік
ОК 7	Загальне мовознавство	3	екзамен
ОК 8	Практика навчальна перекладацька	2	залік
ОК 9	Українська мова (як іноземна)*	10	екзамен/залік
<b>1.2. Цикл професійної підготовки</b>			
ОК 10	Основна іноземна мова	50	екзамен / проміжний контроль
ОК 11	Друга іноземна мова (німецька / французька)	42	екзамен / залік / проміжний контроль
ОК 12	Теоретичний курс другої іноземної мови	4	залік
<b>ОК 13</b>	<b>Література країн основної іноземної мови</b>		

ОК 13.1	Історія літератури країн основної іноземної мови	6	екзамен
ОК 13.2	Сучасна література країн основної іноземної мови	3	екзамен
ОК 14	Література країн другої іноземної мови	4	екзамен
<b>ОК 15</b>	<b>Теорія і практика письмового перекладу</b>		
ОК 15.1	Основи перекладознавства	4	екзамен
ОК 15.2	Художній переклад	4	екзамен
ОК 15.3	Науково-технічний переклад	2	екзамен
ОК 15.4	Перекладознавчий аналіз тексту	2	екзамен
ОК 15.5	Практикум з перекладу	2	екзамен
ОК 15.6	Семантико-стилістичні аспекти перекладу	2	екзамен
<b>ОК 16</b>	<b>Теорія і практика усного перекладу</b>		
ОК 16.1	Послідовний переклад	5	екзамен
ОК 16.2	Медіапереклад	4	екзамен
ОК 16.3	Синхронний переклад	3	екзамен
ОК 17	Курсова робота з філології	2	залік
ОК 18	Практика виробнича перекладацька	3	залік
Загальний обсяг обов'язкових компонентів		180 кредитів	
<b>Цикл вибірових дисциплін</b>			
ВК 1	Дисципліна 1	24	залік
ВК 2	Дисципліна 2	4	залік
ВК 3	Дисципліна 3	3	залік
ВК 4	Дисципліна 4	3	залік
ВК 5	Дисципліна 5	4	залік
ВК 6	Дисципліна 6	3	залік
ВК 7	Дисципліна 7	3	залік
ВК 8	Дисципліна 8	3	залік
ВК 9	Дисципліна 9	3	залік
ВК 10	Дисципліна 10	3	залік
ВК 11	Дисципліна 11	4	залік
ВК 12	Дисципліна 12	3	залік
Загальний обсяг вибірових компонентів		60 кредитів	
Загальний обсяг освітньої програми		240 кредитів	

\*дисципліна читається для іноземних студентів та осіб без громадянства за рахунок кредитів навчальних дисциплін «Україна в європейському історичному та культурному контексті» (4 кредити), «Українська мова (за професійним спрямуванням)» (4 кредити) «Творчий феномен Лесі Українки» (2 кредити).

## 2.1. Логічна послідовність освітніх компонентів ОП

Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
<b>1-ий семестр</b>		
Україна в європейському історичному та культурному контекстах	4	екзамен

Інформаційні технології в галузі знань	2	залік
Творчий феномен Лесі Українки	2	залік
Вступ до мовознавства	2	екзамен
Вступ до літературознавства	2	залік
Латинська мова	1	залік
Основи перекладознавства	4	екзамен
Основна іноземна мова	10	екзамен
<b>2-ий семестр</b>		
Українська мова (за професійним спрямуванням)	4	екзамен
Академічне письмо	2	залік
Лінгвокраїнознавство країн основної іноземної мови	2	екзамен
Історія мови	2	залік
Основна іноземна мова	10	екзамен
Друга іноземна мова (німецька / французька)	9	екзамен
Практикум з перекладу		екзамен
<b>3-ій семестр</b>		
Основна іноземна мова	5	екзамен
Друга іноземна мова (німецька / французька)	6	екзамен
Історія літератури країн основної іноземної мови	3	екзамен
Художній переклад	2	екзамен
Дисципліна 1	4	залік
Дисципліна 2	4	залік
Дисципліна 3	3	залік
Дисципліна 4	3	залік
<b>4-ий семестр</b>		
Теоретична граматика	2	екзамен
Основна іноземна мова	5	екзамен
Друга іноземна мова (німецька / французька)	7	екзамен
Історія літератури країн основної іноземної мови	3	екзамен
Художній переклад	2	екзамен
Дисципліна 1	4	залік
Дисципліна 5	4	залік
Дисципліна 7	3	залік
<b>5-ий семестр</b>		
Лексикологія	2	екзамен
Практика навчальна перекладацька	2	залік
Основна іноземна мова	5	екзамен
Друга іноземна мова (німецька / французька)	5	залік
Сучасна література країн основної іноземної мови	3	екзамен

Послідовний переклад	5	екзамен
Дисципліна 1	4	залік
Дисципліна 8	3	залік
<b>6-ий семестр</b>		
Стилістика	2	екзамен
Основна іноземна мова	5	проміжний контроль
Друга іноземна мова (німецька / французька)	4	залік
Медіапереклад	4	екзамен
Синхронний переклад	3	екзамен
Дисципліна 1	4	залік
Дисципліна 6	3	залік
Дисципліна 9	3	залік
Дисципліна 12	3	залік
<b>7-ий семестр</b>		
Основна іноземна мова	4	екзамен
Друга іноземна мова (німецька / французька)	5	проміжний контроль
Література країн другої іноземної мови	4	екзамен
Науково-технічний переклад		екзамен
Семантико-стилістичні аспекти перекладу		екзамен
Курсова робота з філології		залік
Дисципліна 1	4	залік
Дисципліна 10	3	залік
<b>8-ий семестр</b>		
Лінгвістика тексту	3	залік
Загальне мовознавство	3	екзамен
Основна іноземна мова	4	екзамен
Друга іноземна мова (німецька / французька)	6	екзамен
Теоретичний курс другої іноземної мови	4	залік
Перекладознавчий аналіз тексту	2	екзамен
Дисципліна 1	4	залік
Дисципліна 11	4	залік

### **3. Форми атестації здобувачів вищої освіти**

Атестація випускників освітньо-професійної програми Мова і література (англійська). Переклад спеціальності 035 Філологія здійснюється у формі комплексного атестаційного екзамену і завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра та присвоєнням освітньої кваліфікації Бакалавра філології за спеціалізацією Мова і література (англійська). Переклад, а також професійної кваліфікації «Фахівець з англійської мови і літератури, перекладу та німецької / французької мови». Атестаційний екзамен передбачає оцінювання досягнень результатів навчання, визначених освітньою програмою.



**4. Матриця відповідності загальних компетентностей (ЗК) компонентами освітньо-професійної програми**

	ЗК1	ЗК2	ЗК3	ЗК4	ЗК5	ЗК6	ЗК7	ЗК8	ЗК9	ЗК10	ЗК11	ЗК12	ЗК13	ЗК14
OK1	+	+	+		+	+				+	+		+	
OK2			+		+	+	+			+	+	+		
OK3					+	+	+			+	+	+		
OK4	+	+	+							+				+
OK5.1		+			+	+				+				
OK5.2		+			+	+			+	+				
OK5.3		+			+					+				
OK5.4	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	
OK5.5		+			+	+			+	+	+			+
OK6.1					+	+			+	+			+	
OK6.2					+	+	+		+	+			+	+
OK6.3					+	+	+		+	+			+	
OK6.4					+	+	+		+	+			+	
OK6.5						+			+	+				
OK7		+			+	+				+				
OK8	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+		+
OK10	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
OK11	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
OK12		+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	
OK13.1		+		+		+			+					+
OK13.2		+		+	+	+			+	+			+	+
OK14		+		+	+	+			+	+				+
OK15.1			+		+	+	+	+		+	+			
OK15.2			+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
OK15.3			+	+	+		+	+	+		+	+		
OK15.4				+	+	+	+	+	+	+			+	
OK15.5			+	+	+		+	+	+	+	+			
OK15.6			+	+	+	+	+	+	+	+	+			+
OK16.1			+	+	+		+	+	+	+	+	+		+
OK16.2			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		
OK16.3			+	+	+		+	+	+	+	+	+		
OK17		+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	
OK18	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
	ЗК1	ЗК2	ЗК3	ЗК4	ЗК5	ЗК6	ЗК7	ЗК8	ЗК9	ЗК10	ЗК11	ЗК12	ЗК13	ЗК14

## 5. Матриця відповідності фахових компетентностей (ФК) компонентам освітньо-професійної програми

	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13	ФК 14
ОК 1														
ОК 2		+				+		+	+		+	+		
ОК 3							+	+						
ОК 4					+		+							
ОК 5.1	+	+	+					+						
ОК 5.2					+			+	+	+				
ОК 5.3	+	+												
ОК 5.4	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+		
ОК 5.5				+		+	+				+	+		
ОК 6.1	+	+	+			+	+	+						
ОК 6.2	+	+	+			+	+	+						
ОК 6.3	+	+	+	+		+	+	+						
ОК 6.4	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+			
ОК 6.5	+	+	+	+			+	+						
ОК 7	+	+	+					+						
ОК 8		+	+			+	+	+	+			+	+	+
ОК10				+		+	+		+		+	+	+	
ОК11				+		+	+		+		+	+	+	
ОК12	+	+	+			+	+	+						
ОК13.1					+		+							
ОК13.2					+		+			+				
ОК14					+		+			+				
ОК15.1		+					+	+			+	+	+	+
ОК15.2		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК15.3		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК15.4						+	+	+	+	+			+	+
ОК15.5		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК15.6		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК16.1		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК16.2		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК16.3		+				+	+	+	+		+		+	+
ОК17		+	+			+	+	+	+	+				
ОК18		+				+	+	+	+		+	+	+	+
	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13	ФК 14

## 6.Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньо-професійної програми

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19	ПРН 20	ПРН 21
ОК 1			+	+																	
ОК 2	+		+							+				+							
ОК 3		+	+			+													+		
ОК 4								+					+								
ОК 5.1							+	+								+					
ОК 5.2				+			+	+					+		+	+					
ОК 5.3		+										+									
ОК 5.4	+	+	+	+	+	+			+	+	+			+		+	+	+			
ОК 5.5	+	+	+		+				+	+				+			+	+			
ОК 6.1		+	+				+	+		+		+				+	+		+		
ОК 6.2		+	+				+				+	+			+	+	+		+		
ОК 6.3		+	+				+	+	+			+				+	+		+		
ОК 6.4		+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+		
ОК 6.5		+					+	+	+			+				+	+		+		
ОК 7							+	+								+					
ОК 8	+	+	+			+				+	+			+		+		+		+	+
ОК10	+	+	+		+	+			+	+	+	+		+			+			+	
ОК11	+	+	+		+	+			+	+	+	+		+			+				
ОК12		+	+				+	+				+				+	+		+		
ОК13.1			+	+	+			+					+			+					
ОК13.2			+	+	+			+					+		+	+					

OK14			+	+	+			+					+			+						
OK15.1		+	+			+				+	+			+							+	+
OK15.2	+	+	+					+		+	+			+							+	+
OK15.3	+	+	+			+				+	+			+							+	+
OK15.4		+					+			+	+				+						+	+
OK15.5	+	+	+				+			+	+			+							+	+
OK15.6	+	+	+							+	+			+							+	+
OK16.1	+	+	+			+				+	+			+				+			+	+
OK16.2	+	+	+			+				+	+			+				+			+	+
OK16.3	+	+	+			+				+	+			+				+			+	+
OK17	+	+	+				+			+					+	+	+	+	+			
OK18	+	+	+		+	+				+	+			+		+		+			+	+
	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН	ПРН
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

Керівник групи забезпечення *В. Ущина* Ущина В.А.

## Лист-погодження освітньо-професійної програми

Голова методичної комісії  
факультету іноземної філології



доц. І. В. Чарікова

Завідувач кафедри  
романських мов  
та інтерлінгвістики



проф. О. В. Станіслав

Завідувач кафедри  
англійської філології



проф. В. А. Ущина

Завідувач кафедри  
практики англійської мови



проф. Е. К. Коляда

Завідувач кафедри  
німецької філології



проф. С. О. Застровська

Завідувач кафедри  
прикладної лінгвістики



проф. І. П. Біскуб